



لائحة اللاعب الأجنبي لكرة اليد
(لأندية بطولة الدوري الممتاز والدرجة الأولى)

المادة الأولى	تعريفات
	<p>يقصد بالكلمات والعبارات التالية المعاني الموضحة قرین كل منها :</p> <ul style="list-style-type: none">١- الوزارة: وزارة الرياضة٢- الاتحاد السعودي: الاتحاد العربي السعودي لكرة اليد٣- الاتحاد الدولي: الاتحاد الدولي لكرة اليد٤- الاتحاد الآسيوي: الاتحاد الآسيوي لكرة اليد٥- اللعبة: لعبة كرة اليد٦- اللاعب: لاعب كرة اليد والمسجل رسمياً في كشوفات النادي الذي يلعب له في الاتحاد السعودي لكرة اليد٧- الموسم: الموسم الرياضي الذي يحدده الاتحاد
المادة الثانية	يجوز لأندية الممتاز التعاقد مع لاعبين (٢) غير سعودي فقط من المقيمين بالمملكة أو خارجها وقيده في سجلاته وفق نصوص اللائحة وفي حالة تسجيل النادي للاعبين لا يمكن له أن يسجل أي لاعب بدل عنهم إلا في فترتي التسجيل المحددة من قبل الاتحاد
المادة الثالثة	يجوز تسجيل لاعبين أجانب في كشوف المباريات الرسمية لأندية الممتازة ويحق لهم المشاركة معاً داخل الملعب بالإضافة إلى لاعبين (٢) من موايد المملكة العربية السعودية ويحق لهم المشاركة معاً أيضاً داخل الملعب أثناء المباراة ويستثنى من ذلك المباريات الودية والدولية وما يصدر به قرار من الاتحاد
المادة الرابعة	يجوز لأندية الدرجة الأولى التعاقد مع لاعب واحد غير سعودي فقط من المقيمين بالمملكة أو خارجها وقيده في سجلاته وفق نصوص اللائحة وفي حالة تسجيل النادي للاعب لا يمكن له أن يسجل أي لاعب بدل عنه إلا في فترتي التسجيل المحددة من قبل الاتحاد
المادة الخامسة	يجوز تسجيل لاعب أجنبي واحد فقط في كشوف المباريات الرسمية لأندية الدرجة الأولى بالإضافة إلى لاعبين (٢) من موايد المملكة العربية السعودية ويحق لهم المشاركة معاً داخل الملعب أثناء المباريات ويستثنى من ذلك المباريات الودية والدولية وما يصدر به قرار من الاتحاد



لانحة اللاعب الاجنبي لكرة اليد
(لأندية بطولة الدوري الممتاز والدرجة الأولى)

المادة السادسة

أولاً - اللاعبين الأجانب

يقدم النادي طلبه بخطاب رسمي للاتحاد لتسجيل اللاعب مرفقاً بالوثائق التالية على البريد الكتروني خلال فترات تسجيل اللاعبين الأجانب:

- اسم الاتحاد التابع له النادي
- اسم آخر نادي لعب له اللاعب
- اسم اللاعب كاملاً (الصحيح باللغة الإنجليزية من واقع جواز السفر)
- صفة اللاعب في النادي الذي لعب له (هاو - محترف - دارس)
- إذا كان اللاعب محترف تاريخ بداية ونهاية آخر عقد للاعب مع آخر نادي لعب معه
- استيفاء وتوقيع عقد الاتحاد الدولي مع توقيع اللاعب والنادي على الصفحتين وختمتها بختم النادي على الصفحتين
- رسوم تحويل للاتحاد المحلي الذي لعب له (١٥٠٠ فرنك سويسري) والاتحاد الدولي (١٥٠٠ فرنك سويسري) إذا كان اللاعب يلعب لاتحاد خارج القارة الآسيوية أما إذا كان اللاعب يلعب للاتحاد تابع لقارة آسيا يتم دفع مبلغ (١٠٠٠ دولار أمريكي) للاتحاد المحلي الذي لعب له ومبلغ (١٠٠٠ دولار أمريكي) للاتحاد الآسيوي لكرة اليد
- توقيع عقود الاتحاد العربي السعودي لكرة اليد ثلاث نسخ ترسل للاتحاد بعد استيفاء كافة المعلومات بها والتوفيق على كافة الصفحات من قبل اللاعب والنادي
- صورة واضحة من جواز السفر للاعب



**لائحة اللاعب الأجنبي لكرة اليد
(لأندية بطولة الدوري الممتاز والدرجة الأولى)**

ثانيا - اللاعبين مواليد المملكة العربية السعودية

يقدم النادي طلبه بخطاب رسمي للاتحاد لتسجيل اللاعب مرفقاً بالوثائق التالية على البريد الكتروني خلال فترات تسجيل اللاعبين المواليد:

- صورة الإقامة وجواز السفر سارية المفعول مصدقة من مكتب وزارة الرياضة التابع له النادي
- عقد بين النادي واللاعب
- صورة من شهادة الميلاد التي تثبت أنه من موايد المملكة مصدقة من مكتب وزارة الرياضة التابع له النادي
- إقرار من ولي أمر اللاعب بالنسبة للناشئين والأشبال والبراعم والصغراء بالموافقة على تسجيله للنادي
- تعهد من ولي أمر اللاعب إذا كان اللاعب بدرجة (الناشئين والأشبال والبراعم والصغراء) واللاعب بأنه غير مسجل في أي نادي داخل أو خارج المملكة وأنه لم يمثل منتخب بلده خلال (٢٢ سنة) السنطين الماضية مع تحمل النادي واللاعب أي إجراءات تتخذ في حالة مخالفة ذلك
- في حالة أن اللاعب مسجل في كشوفات أي نادي خارج المملكة يتم التقييد بما جاء أعلاه في المادة السادسة الفقرة أولاً (بيانات المطلوبة لتسجيل اللاعبين الأجانب)

المادة السابعة

لا يعتبر تسجيل اللاعب مكتملاً إلا إذا تسلم الاتحاد أصل وثيقة انتقاله الصادرة عن آخر اتحاد وطني مسجل به ومعتمدة من اتحاد بلده لكرة اليد وكذلك يتم اعتمادها من الاتحاد الدولي أو الاتحاد الآسيوي

المادة الثامنة

العقود المبرمة بين الأندية واللاعبين لا تعتبر نافذة المفعول إلا بعد المصادقة عليها من قبل الاتحاد وتزويد الأندية واللاعبين بصورة منه بعد المصادقة عليها

المادة التاسعة

يجوز للنادي تسجيل لاعب أجنبي آخر في أي وقت بدلاً عن اللاعب الأجنبي المسجل لدى النادي الذي يحصل على الجنسية السعودية.

المادة العاشرة



**لائحة اللاعب الأجنبي لكرة اليد
(لأندية بطولة الدوري الممتاز والدرجة الأولى)**

المادة الحادي عشر	النادي الذي يرغب في إنهاء عقد أي لاعب خلال مدة سريانه لأي أسباب عليه الحصول على موافقة الاتحاد وذلك بعد تصفية جميع حقوقه وفقاً لأحكام العقد المبرم بينه وبين اللاعب، وبموجب مخالصات مالية نظامية بلغة يعرفها اللاعب، مع ترجمتها إلى اللغة العربية إن لم يكن اللاعب عربياً وأن تكون المخالصات نهائية ولا يحق للاعب بعد توقيع هذه المخالصات مطالبة النادي أو الاتحاد بأى مبالغ مالية
المادة الثاني عشر	لا يجوز إشراك اللاعب في أي مباراة رسمية إلا بعد استكمال إجراءات الانتقال المنصوص عليها في هذه اللائحة وموافقة الاتحاد على تسجيله وحيث أن تسجيل اللاعبين الأجانب ليس مرتبطاً بالدوم الرسمي كون اللاعب الأجنبي خاضع لنظام الاتحاد لارتباط اجراته النظامية مع اتحاد بلده والاتحاد الدولي والأسيوي خصوصاً في حالة مصادقة الاتحاد الدولي والأسيوي على شهادة الانتقال وأرسلها للاتحاد يوم الخميس نهاية الدوم الرسمي لمكاتب وزارة الرياضة فيسمح للاعب بالمشاركة بالمباراة على أن يتم أنها إجراءات تسجيله يوم الأحد في كشوف النادي
المادة الثالث عشر	النادي الذي يرغب تجديد عقد أي لاعب عليه أن يقدم للاتحاد طلباً بالموافقة على تجديد عقده مرفقاً بـ الوثائق المشار إليها في المادة (السادسة) من هذه اللائحة
المادة الرابع عشر	يمكن للنادي التعاقد مع لاعب مقيم في المملكة شريطة أن تكون لديه إقامة نظامية ويتقدم النادي للاتحاد بطلب تسجيله مرفقاً بـ الوثائق المنصوص عليها في المادة (السادسة) من هذه اللائحة على أن يكون عمره من (١٧) سنة فما فوق، ويتم تسجيله ضمن لاعبي الدرجة الأولى.
المادة الخامس عشر	فترات تسجيل اللاعبين الأجانب واللاعبين موالي드 المملكة للدوري الممتاز والدرجة الأولى خلال فترات التسجيل المحددة من الاتحاد أما لاعبي مواليد المملكة العربية السعودية لدرجة الشباب والناشئين والأشبال والبراعم والصغر وبطولات المملكة للدرجة الثانية والشباب والناشئين فيكون تسجيل اللاعبين متاح طوال الموسم الرياضي
المادة السادس عشر	يحق للنادي تسجيل لاعب أجنبي آخر في أي وقت بدلاً عن اللاعب الأجنبي المسجل لدى النادي في حالة الوفاة مع إرفاق شهادة الوفاة التي تثبت ذلك
المادة السابع عشر	على النادي إجراء الفحوصات اللازمة للاعب إضافة إلى جميع التحريرات الضرورية قبل التوقيع معه وإنما ملزماً بسداد قيمة الانتقال المتفق عليها مع النادي المنتقل منه اللاعب وجميع مستحقات اللاعب بموجب العقد المبرم



لائحة اللاعب الأجنبي لكرة اليد (لأندية بطولة الدوري الممتاز والدرجة الأولى)

يلتزم النادي المتعاقد مع اللاعب بالسماح له بالانضمام إلى منتخب بلده عندما يطلب منه ذلك الاتحاد الوطني في البلد الذي ينتمي إليه اللاعب كمواطن وفقاً لما تنص عليه لائحة أوضاع وانتقال اللاعبين الصادرة من الاتحاد الدولي	المادة الثامن عشر
<p>إصابة اللاعب:</p> <ul style="list-style-type: none">في حالة إصابة اللاعب أثناء اللعب أو التدريب أو خلال مهمة للنادي فإن على النادي أن يدفع للاعب راتبه كاملاً لشهر الأول بعد الإصابة و٧٥٪٪ لشهر الثاني و٥٠٪٪ من الراتب لشهر الثالث. وإذا كان عقده مازال مستمراً فيترك الأمر للنادي لاتخاذ ما يراه مناسباً، وفي جميع الأحوال يتوقف النادي عن سداد هذه التعويضات مع نهاية العقد، وللنادي الحق في عمل عقد خاص بالإصابات وتوفيقه من اللاعب.في حال إصابة اللاعب خارج اللعب أو التدريب أو في غير مهمة للنادي فيترك الأمر للنادي لاتخاذ ما يراه مناسباً.	المادة التاسع عشر
<p>العقوبات:</p> <ul style="list-style-type: none">يلتزم اللاعب بنصوص هذه اللائحة ونصوص عقده مع النادي وبأنظمة ولوائح الاتحاد وجميع الأنظمة والقوانين المرعية في المملكة، وفي حالة مخالفته لأي منها تطبق بحقه الإجراءات والعقوبات المنصوص عليها في هذه المادة.في حال ارتكاب اللاعب لأي مخالفة مثل التأخير عن مواعيد التمارين أو عدم متابعة العلاج أو عدم التعاون مع زملائه أو مخالفة أنظمة النادي الداخلية أو تعليمات مسئولي النادي أو التخلف عن المعسكرات أو التأخر في مواعيدها أو مخالفة بنود العقد أو ما شابه ذلك دون عذر مقبول يطبق النادي بحقه إحدى العقوبات التالية:<ol style="list-style-type: none">1- توجيه لفت نظر خطى لللاعب2- عند التكرار للمرة الثانية يحسم ٢٠٪٪ من الراتب الشهري لمدة لا تقل عن شهر ولا تزيد عن شهرين3- عند التكرار للمرة الثالثة يحسم ٤٠٪٪ من الراتب الشهري لمدة لا تقل عن شهر ولا تزيد عن شهرين4- عند التكرار أكثر من ذلك يرفع النادي الأمر إلى الاتحاد للنظر في إلغاء العقد	المادة العشرون



**لائحة اللاعب الأجنبي لكرة اليد
(لأندية بطولة الدوري الممتاز والدرجة الأولى)**

<p>عند حصول اللاعب على عقوبة الطرد من الملعب في أية مباراة بسبب سوء السلوك يحق للنادي اتخاذ ما يلي:</p> <p>يحسم ٥٪ من الراتب.</p> <p>يحسم ١٠٪ من الراتب عند تكرار حالات الطرد.</p> <p>عند إيقاف اللاعب لمدة زمنية معينة بسبب سوء سلوك صادر منه يحق للنادي حسم ٣٠٪ من الراتب الشهري مدة الإيقاف في حالة غياب اللاعب دون موافقة خطية من النادي يتم حسم أجور الأيام التي يتغيبها بحد أقصى (١٥) يوماً في الشهر الواحد وإذا زاد غيابه عن ذلك يتم الرفع إلى الاتحاد.</p> <p>تطبق العقوبات بناءً على قرارات يتخذها النادي ويبلغ بها اللاعب ويتم إشعار الاتحاد بها خطياً، شريطة عدم مخالفتها للائحة الاحتراف وتحفظ في ملف اللاعب في النادي ونسخة لدى الاتحاد.</p> <p>إذا تجاوزت مخالفات اللاعب ما تقدم ذكره أو أظهر سلوكاً أو خالف أنظمة وعادات المملكة يرفع النادي بشأنه للاتحاد الذي يتخذ بحقه الإجراءات والعقوبات اللازمة قد تصل إلى إلغاء عقده وترحيله من البلاد دون تعويض.</p>	<p>المادة العشرون</p>
<p>يمنع النادي من تسجيل أي لاعب أجنبي في حالة وجود مطالبات مالية سابقة من لاعبين أجانب لم يقم النادي بسداد جميع مستحقاتهم المالية وارفاق مخالفات من اللاعبين تثبت استلامهم جميع مستحقاتهم المالية.</p>	<p>المادة الحادي والعشرون</p>
<p>الاتحاد هو المرجع لحل أي خلاف بين النادي واللاعب بما يضمن حقوق الطرفين</p>	<p>المادة الثاني والعشرون</p>
<p>الاتحاد هو المختص بتفسير أي مادة من مواد هذه اللائحة وتعديل أحکامها، وله حق اتخاذ القرارات المناسبة في كل ما لم يرد به نص واضح وفقاً لمقتضيات المصلحة العامة وتعتبر قراراته نهائية</p>	<p>المادة الثالث والعشرون</p>
<p>يعتمد التمثي بهذه اللائحة اعتباراً من تاريخه خلال الموسم الرياضي ٤٣/١٤٤٤ هـ</p> <p>والله الموفق</p>	



Non Saudi Handball Player Contract

عقد لاعب كرة اليد غير السعودي

This contract is entered:
Corresponding to:

أبرم هذا العقد بتاريخ:
الموافق:

by and between:

P.O. Box:

بين نادي:
 وعنوانه:

He is represented in signing this contract
The name /
Referred to hereinafter as "the club"
(First Party)
And Handball player
Passport NO # ()
P. O. Box: -
(Second Party)

ويمثله في التوقيع على هذا العقد
الاسم /
بصفته: الرئيس التنفيذي.
ويشار إليه فيما بعد باسم "النادي"
(طرف أول)
وبين لاعب كرة اليد السيد/
جواز رقم ()
 وعنوانه البريدي: -
دولة
(طرف ثانٍ)

Referred to hereinafter as "the player"
Also the Saudi Handball Federation Referred to
hereinafter as "the Federation".

ويشار إليه فيما بعد باسم "اللاعب"
كما يشار للاتحاد السعودي لكرة اليد باسم
"الاتحاد"
وقد تم الاتفاق بين الطرفين على ما يلي:

The two parties have agreed to the following:

1. This contract will be effective after
being signed by the parties:
corr. To:
=====

1. يعتبر هذا العقد نافذاً بعد
توقيع الطرفين عليه بتاريخ:
الموافق:

Until:
Corr. To:
unless the Federation's programs and
competitions require a longer period.

=====
وحتى تاريخ:
الموافق:
ما لم تتطلب برامج الاتحاد ومسابقاته مدة أكبر.





2.The player has to participate and exert his full efforts in all matches and exercises required by the club on date and place assigned for him unless he is medically incapable as per medical reports.	٢. يلتزم اللاعب بالمشاركة وبذل أقصى جهده وإمكاناته في جميع المباريات والتمارين التي يطلب منه النادي المشاركة فيها في الزمان والمكان الذين يحددهما له، ما لم تكن حالته الصحية لا تسمح بذلك بموجب تقارير طبية.
3.The player is committed not to play handball for another club and he has to consider the rules of the game in all matches takes part in.	٣. يلتزم اللاعب بألا يلعب كرة اليد لغير النادي، كما يلتزم بأن يراعي قوانين اللعبة في جميع المباريات التي يشارك فيها.
4. The player undertakes to comply with the club's rules and regulations of professionalism approved by the Federation, the club and the player have to comply with the Federation's codes and rules and the regulations of the Non Saudi player in addition to all the codes and laws followed in Saudi Arabia.	٤. يتعهد اللاعب بأن يلتزم بقواعد ونظم النادي المتعلقة بالاحتراف التي أقرها الاتحاد، وعلى النادي واللاعب أن يلتزما بنظم وقواعد الاتحاد ولائحة اللاعب غير السعودي وجميع الأنظمة والقوانين المرعية في المملكة.
5.The club will provide the player with copies of the laws of the club, regulations of Non Saudi player in KSA and insurance contracts applied to him.	٥. يوفر النادي للاعب نسخا من أنظمة النادي والاتحاد ولائحة اللاعب غير السعودي في المملكة بصورة من عقود التأمين المطبقة عليه.
6.The player is not entitled to participate in any other sport activities without written approval of the club. He has to maintain his good health, fitness and will not endanger them by irregular sleep or by using any substance that may affect fitness & health.	٦. لا يجوز للاعب - دون موافقة خطية من النادي- أن يشارك في أي أنشطة رياضية أخرى؛ وعلى اللاعب أن يحافظ على لياقته وصحته، ولا يعرضهما للخطر من خلال السهر أو إرهاق الجسم باستخدام أي شيء يؤثر على اللياقة والصحة.
7. If the player is injured inside or outside the game he will be subject to article (16) of regulations of Non Saudi player.	٧. في حالة إصابة اللاعب داخل أو خارج اللعب تطبق عليه أحكام المادة (١٦) من لائحة اللاعب غير السعودي.





8.The player will be entitled to one month paid annual leave if he completes 11 months with the club or at any time deemed by the club not to affect the interest of the game, The two parties will agree to its date.	٨. يحق للاعب التمتع بإجازة سنوية لمدة شهر إذا أكمل أحد عشر شهراً مع النادي، أو في وقت يراه النادي لا يتعارض مع مصلحة اللعبة؛ وتكون مدفوعة الراتب وتناسب مدة العقد ويتفق الطرفان على موعدها.
9.The clubs will be entitled to invest the pictures of their players as teams or groups in all advertisement fields.	٩. يحق للأندية استثمار صور لاعبيها كفرق ومجموعات في مختلف مجالات الدعاية والإعلان.
10. the player nor the club shall pay or receive any amounts of money to or from any person or organization what so ever for urging loss or wining of any game except for the amounts to be paid by the club to the player as stated by this contract.	١٠. لا يجوز للنادي أو اللاعب دفع أو استلام أي مبالغ من أو إلى أي شخص أو تنظيم مهما كانت صفتة بقصد الإغراء للفوز أو الخسارة بأي مباراة باستثناء المبالغ التي يدفعها النادي للاعب والمنصوص عليها بهذا العقد.
11. If the player is convicted of sportsman-like behavior, misbehaving, violating the laws of the club, of the Federation, the regulations of Non Saudi player or the Saudi laws he will be subject to one of the sanctions stipulated by the regulations of Non Saudi player.	١١. في حالة إدانة اللاعب بسوء السلوك أو الاستمرار في التصرف الخاطئ أو مخالفة أنظمة النادي أو الاتحاد أو لائحة اللاعب غير السعودي أو الأنظمة المرعية في المملكة، تطبق عليه إحدى العقوبات المنصوص عليها في لائحة اللاعب غير السعودي.
12. In the event of a dispute, after the Federation, resort to the Saudi Sports Court.	١٢ - في حالة وجود خلاف يتم اللجوء بعد الاتحاد الى المحكمة الرياضية السعودية.
13.The player has to be cooperative with his colleague players for the good interest of the club and with the coach in all his requests. The player has to be an ideal for his colleagues and urging them for devotion. He has to keep away from being moody at the court and should keep quiet regardless of the effects of the counterpart during the game.	١٣. على اللاعب التعاون مع زملائه اللاعبين لما فيه صالح الفريق والتتعاون مع المدرب في كل ما يطلب منه، وأن يكون قدوة لزملائه ومحاجها لهم ودافعاً لهم على الاجتهد والمثابرة وأن يكون بعيداً عن المزاجية داخل الملعب وأن يحافظ على هدوئه مهمماً كانت المؤثرات من الخصم أثناء المباريات.
14.If the club desires to renew the player's contract it has to make application to the Federation enclosing the documents stated by article (5) of the regulations of Non Saudi player.	٤ . إذا رغب النادي في تجديد عقد اللاعب فعليه أن يقدم للاتحاد طلباً مرفقاً به الوثائق المنصوص عليها في المادة (٥) من لائحة اللاعب غير السعودي.



15. In the event that one of the parties wishes to terminate the contract Before the specified time:	١٥. في حالة رغبة أحد الطرفين في إنهاء العقد قبل منته المحددة:
16. This contract may be terminated at any time by agreement of the club and the player according to the conditions stipulated by the regulations of Non Saudi player provided to get the approval of the Federation.	١٦. يمكن إنهاء هذا العقد في أي وقت باتفاق الطرفين (النادي واللاعب) وفقاً للشروط المنصوص عليها في لائحة اللاعب غير السعودي.
17. During the period of this contract the club will pay the player the following payments: This contract starts from the date: a. contract at the amount of US \$0,000. <ul style="list-style-type: none">• US AS MONTHLY SALARY.• SALARY WILL BE START WHEN ENTER KSA b. Housing allowance: A suitable housing allowance is secured for him, or a housing allowance is paid in the amount of () riyals per month, semi-annually or annually Provided by Club- (Club building) ()	١٧. يلتزم ويدفع النادي للاعب خلال مدة هذا العقد الراتب والبدلات التالية: يبدأ هذا العقد من تاريخ: أ. قيمة العقد الإجمالي : ألف دولار أمريكي <ul style="list-style-type: none">• تدفع دولار شهرياً• تبدأ منذ دخوله إلى أراضي المملكة ب. بدل السكن: يؤمن له بدل السكن المناسب أو يسدد بدل سكن مبلغ وقدره () ريال شهرياً أو نصف سنوي أو سنوي. (مؤمن في سكن النادي) (ج. بدل المواصلات: (مؤمن من قبل النادي) (د. البدلات والتعويضات الأخرى: * مكافأة فوز كاللاعبين الآخرين * مكافأة بطولات كاللاعبين الآخرين
18. Articles of the regulations of Non Saudi player will apply in all matters not mentioned in this contract.	١٨. تطبق أحكام لائحة اللاعب غير السعودي على كل ما لم يرد ذكره في هذا العقد





19. The player undertakes to play handball as a qualified player who abides by all the regulations of the Saudi Handball Federation	١٩. يتعهد اللاعب بلعب كرة اليد كلاعب مؤهل يلتزم بجميع لوائح الاتحاد السعودي لكرة اليد
20. This contract is signed in four copies (two copies for each of the signatories, one copy for the Saudi Handball Federation and one copy for the International Handball Federation.	٢٠. يتم توقيع هذا العقد في أربع نسخ (نسختان لكل من الموقعين ونسخة للاتحاد السعودي لكرة اليد ونسخة للاتحاد الدولي لكرة اليد).
21. All agreements previous to this contract are null and void.	٢١. تعتبر جميع الاتفاques السابقة لهذا العقد بين النادي واللاعب لا غبها.
22. Act in a way that does not harm the image of the club in particular and handball in general and not make any statements about the club's internal affairs.	٢٢. التصرف بطريقة لا تضر بصورة النادي بشكل خاص وكورة اليد بشكل عام وعدم الاداء بأي تصريحات بالشؤون الداخلية للنادي.
23. He presents himself to the doctor appointed by the club to receive medical treatment in case of injury.	٢٣. يقدم نفسه إلى الطبيب المعين من النادي لتلقي العلاج الطبي في حالة الإصابة.
24. All letters and notes stipulated by this contract will be sent to any of its parties to their addresses set in the contract unless any of them notifies the other in writing of change of his address.	٢٤. يجب أن توجه كافة الخطابات والإخطارات المنصوص عليها في هذا العقد إلى أي من طرفيه على عنوانهما المثبتين في هذا العقد إلا إذا أبلغ أحد الطرفين الآخر خطياً بتغيير عنوانه، عندها يتم توجيه الخطابات والإخطارات إلى العنوان الجديد.
Player's signature: Player's name:	توقيع اللاعب: اسم اللاعب:
Signature of the Chairman of the club: Name:	توقيع الرئيس التنفيذي: الاسم:
Witness's name and signature:	اسم وتوقيع الشاهد:
Witness's name and signature:	اسم وتوقيع الشاهد:
Stamp and approval of the Federation	ختم الاتحاد:

